

Benvenuti in Germania!

Tuttora sussiste il rischio di contagio con il coronavirus SARS-CoV-2. Per non compromettere la vostra salute o quella degli altri, siete pregati di osservare le regole e le misure di prevenzione e controllo delle infezioni riportate qui di seguito. Ciò contribuisce a tutelare sia voi stessi che le altre persone, riducendo le probabilità di un decorso grave di COVID-19 nonché eventuali postumi a lungo termine.

Il contenuto:

- **Quali regole devo rispettare per l'ingresso in Germania?**
- **Che cosa devo tenere presente durante il mio soggiorno in Germania?**
- **Come posso proteggere dal contagio sia me stesso che gli altri?**
- **Dove posso trovare ulteriori informazioni?**
- **Perché ho ricevuto un SMS?**

Quali regole devo rispettare per l'ingresso in Germania?

Quando fate ingresso in Germania dovete essere muniti di un documento che certifica la vaccinazione, la guarigione o l'esito del test. Per bambini di età inferiore ai 6 anni non occorre tale certificato.

Se negli ultimi giorni precedenti l'ingresso nella Repubblica federale tedesca avete soggiornato in una zona ad alto rischio o in una zona con diffusione di varianti del coronavirus, già prima dell'ingresso nel paese siete tenuti a registrarvi sull'apposito portale <https://einreiseanmeldung.de>.

Se le località in cui avete soggiornato all'estero, al momento dell'ingresso in Germania, continuano ad essere classificate come zone ad alto rischio o con diffusione di varianti del coronavirus, dovete osservare l'obbligo di quarantena. Potete consultare l'elenco aggiornato dei luoghi classificati come zone a rischio sul seguente sito: www.rki.de/risikogebiete.

Informazioni per i viaggiatori che si recano in Germania e che provengono da zone con diffusione di varianti del coronavirus:

Quando fate ingresso in Germania dovete essere muniti di un documento che certifica l'esito del test, il quale deve essere stato effettuato mediante prova degli acidi nucleici (per es. PCR). Dopo l'arrivo in Germania, l'Ufficio sanitario locale (Gesundheitsamt) può stabilire se occorre fare un test PCR all'aeroporto o nel luogo di isolamento / quarantena domiciliare. Siete pregati di osservare l'obbligo di quarantena della durata di 14 giorni, che vale anche per le persone vaccinate o guarite dal Covid. Non vi è la possibilità di abbreviare la durata della quarantena domiciliare.

Che cosa significa l'obbligo di quarantena per me?

La quarantena significa che dovete recarvi immediatamente a casa – o in un altro alloggio nella località di destinazione – dove siete tenuti ad isolarvi. Durante la quarantena non è consentito uscire di casa, né ricevere visite. Eventuali violazioni degli obblighi imposti in materia di quarantena sono passibili di multa!

Quanto tempo dura la quarantena?

Per le zone ad alto rischio, la durata della quarantena è di 10 giorni; per le zone con diffusione di varianti del coronavirus, 14 giorni.

Sono vaccinato. Devo osservare ugualmente l'obbligo di quarantena?

Per le **zone ad alto rischio**, l'obbligo di quarantena cessa nel momento in cui avrete inviato all'autorità competente il vostro certificato vaccinale, da trasmettere tramite l'apposito portale della Repubblica federale tedesca al sito <https://einreiseanmeldung.de>.

Per eseguire l'upload dei certificati si prega di utilizzare il link individuale indicato nel documento di conferma della Registrazione digitale di ingresso (documento pdf). Se avete provveduto a trasmettere il certificato vaccinale già prima dell'ingresso in Germania, non avete alcun obbligo di quarantena.

Per le **zone con diffusione di varianti del coronavirus**, la quarantena è obbligatoria anche se siete in possesso di un certificato che attesta la vaccinazione. Infatti nelle zone con diffusione di varianti del coronavirus circolano delle varianti del virus classificate come "preoccupanti", le quali, a causa di talune proprietà modificate, potrebbero presentare per esempio il rischio di una maggiore trasmissibilità o di una diversa risposta immunitaria, oppure causare un decorso aggravato della malattia. Pertanto, anche con un tampone negativo, non vi è la possibilità di abbreviare la durata della quarantena domiciliare.

Si tenga presente che per la validità dell'attestato di vaccinazione sono riconosciuti esclusivamente i criteri indicati sul sito Internet dell'agenzia federale Paul-Ehrlich-Institut (in merito ai vaccini, al numero di vaccinazioni, ai richiami, agli intervalli di tempo). Per informazioni più dettagliate potete consultare il sito <https://www.pei.de/impfstoffe/covid-19>.

Sono in possesso di un certificato che attesta la guarigione. Devo osservare l'obbligo di quarantena?

Per le **zone ad alto rischio**, l'obbligo di quarantena cessa nel momento in cui avrete inviato all'autorità competente un certificato che attesta la guarigione, da trasmettere tramite l'apposito portale della Repubblica federale tedesca al sito <https://einreiseanmeldung.de>. Per eseguire l'upload dei certificati si prega di utilizzare il link individuale indicato nel documento di conferma della Registrazione digitale di ingresso (documento pdf). Se avete provveduto a trasmettere un certificato che attesta la guarigione già prima dell'ingresso in Germania, non avete alcun obbligo di quarantena.

Per le **zone con diffusione di varianti del coronavirus**, la quarantena è obbligatoria anche se siete in possesso di un certificato che attesta la guarigione.

Infatti nelle zone con diffusione di varianti del coronavirus circolano delle varianti del virus classificate come "preoccupanti", le quali, a causa di talune proprietà modificate, potrebbero presentare per esempio il rischio di una maggiore trasmissibilità o di una diversa risposta immunitaria, oppure causare un decorso aggravato della malattia. Pertanto, anche con un tampone negativo, non vi è la possibilità di abbreviare la durata della quarantena domiciliare.

Si tenga presente che per la validità del certificato che attesta la guarigione sono riconosciuti esclusivamente i criteri pubblicati in Internet dal Robert Koch-Institut sul sito www.rki.de/covid-19-genesenennachweis.

Sono in possesso di un certificato con l'esito negativo del test. Devo osservare ugualmente l'obbligo di quarantena?

Sì, a meno che il vostro caso non rientri in una delle deroghe previste (cfr. più avanti). Tuttavia avete la possibilità di interrompere anticipatamente la quarantena domiciliare presentando un ulteriore certificato che attesta l'esito negativo del test. In tal caso siete pregati di osservare il periodo di attesa:

il test può essere fatto non prima di cinque giorni dopo l'ingresso in Germania. L'obbligo di quarantena cessa nel momento in cui avrete trasmesso l'esito negativo del test tramite l'apposito portale della Repubblica federale tedesca al sito <https://einreiseanmeldung.de>.

Sono previste deroghe all'obbligo di quarantena? Posso abbreviare il periodo di attesa prima di poter fare un test per ottenere l'esenzione?

In determinate circostanze sono previste **deroghe all'obbligo di quarantena**. Se il vostro caso rientra in una di tali deroghe, non dovete osservare l'obbligo di quarantena.

Se il vostro caso non rientra in una di tali deroghe e se non siete né guariti dal Covid né vaccinati, avete la possibilità di sottoporvi a un test per ottenere l'esenzione, tuttavia non prima di cinque giorni dopo l'ingresso in Germania. Vi sono però determinate **eccezioni che consentono di abbreviare il periodo di attesa**. Già prima della scadenza del periodo di attesa avete la possibilità di presentare l'esito negativo un test che vi esenta dall'obbligo di quarantena. Per esempio potete utilizzare il certificato dell'esito del test già esibito per l'ingresso in Germania. Potete eseguire l'upload del certificato del test tramite l'apposito portale, utilizzando il link individuale indicato nel documento di conferma della Registrazione digitale di ingresso (documento pdf). L'obbligo di quarantena cessa nel momento in cui avrete caricato il certificato tramite l'apposito portale della Repubblica federale tedesca. Se avete provveduto a trasmettere l'esito negativo del test già prima dell'ingresso in Germania, non avete alcun obbligo di quarantena.

Esempi di deroghe all'obbligo di quarantena:

- passeggeri in transito che hanno solo attraversato la zona ad alto rischio o la Germania
- lavoratori pendolari o lavoratori frontalieri
- soggiorni della durata massima di 24 ore
- personale dei trasporti (per le zone con diffusione di varianti del coronavirus: soggiorno della durata massima di 72 ore)

- soggiorno della durata massima di 72 ore per persone che fanno visita a parenti di primo grado (tuttavia non per le zone con diffusione di varianti del coronavirus)

Esempi di deroghe al periodo di attesa (che tuttavia non si applicano per le zone con diffusione di varianti del coronavirus):

- soggiorni della durata massima di cinque giorni per persone che devono necessariamente recarsi in Germania per motivi di lavoro, di studio o di formazione professionale
- persone che fanno visita a parenti di secondo grado (per es. fratelli e sorelle, nonni o nipoti dei nonni)
- eventi culturali e sportivi

In questa sezione troverete un elenco di tutte le deroghe previste, nonché ulteriori informazioni sul decreto legislativo relativo al coronavirus e alle modalità di ingresso in Germania:

<https://www.bundesgesundheitsministerium.de/coronavirus-infos-reisende/faq-tests-einreisende-englisch.html>

Quali sono le regole valide per i bambini?

Per i bambini di età inferiore ai 6 anni che hanno soggiornato in una zona ad alto rischio, la quarantena cessa automaticamente al termine del quinto giorno dopo l'ingresso nel paese; non occorre trasmettere un certificato.

Se, dopo il mio ingresso in Germania, il luogo in cui ho soggiornato all'estero non è più classificato come zona ad alto rischio o zona con diffusione di varianti del coronavirus, posso interrompere la quarantena?

La quarantena domiciliare termina automaticamente, non appena la zona interessata non è più elencata sul sito www.rki.de/risikogebiete fra le zone a rischio (cosiddetto 'delisting').

Che cosa devo tenere presente durante il mio soggiorno in Germania?

In tutto il territorio tedesco, nei mezzi pubblici urbani e nei servizi pubblici di trasporto a lunga percorrenza vige la regola '3G' (che significa: bisogna essere vaccinati o guariti dal Covid, oppure avere fatto un test con esito negativo) ed è obbligatorio l'uso della mascherina.

In tutta la Germania possono utilizzare i servizi di trasporto aereo, i mezzi pubblici urbani ed i servizi pubblici di trasporto a lunga percorrenza soltanto le persone vaccinate o guarite dal Covid, oppure che abbiano fatto un test con esito negativo (ai sensi del decreto-legge contenente misure urgenti per fronteggiare l'emergenza da COVID-19). Da tali disposizioni sono esclusi gli studenti delle scuole al di fuori delle vacanze scolastiche, nonché il trasporto in taxi.

Inoltre in tutti i mezzi di trasporto va sempre indossata una mascherina antipolvere (FFP2 o simile) oppure una mascherina facciale per uso medico (a copertura della bocca e del naso). L'obbligo di utilizzare la mascherina non vale per

- i bambini che non abbiano ancora compiuto i sei anni di età,

- le persone in possesso di un certificato medico che attesta un determinato problema di salute oppure una determinata malattia cronica o invalidità che non consenta loro l'uso di una mascherina antipolvere o di una mascherina facciale per uso medico, nonché
- le persone non udenti o ipoudenti nonché le persone che comunicano con esse, inoltre i loro accompagnatori.

Quali sono le disposizioni in materia di prevenzione e controllo delle infezioni vigenti nel Land del mio soggiorno?

Siete pregati di osservare le disposizioni in materia di prevenzione e controllo delle infezioni vigenti nel Land del vostro soggiorno. Il Land in cui vi recate stabilisce tutte le disposizioni che disciplinano il comportamento da adottare durante il soggiorno e nella vita quotidiana: tra l'altro, le regole riguardanti i luoghi in cui è prescritto l'uso delle mascherine; le situazioni in cui bisogna presentare gli appositi certificati che attestano la vaccinazione, l'avvenuta guarigione o l'esito del test; oppure quali misure di prevenzione e controllo delle infezioni vanno adottate al ristorante o per frequentare un evento ricreativo.

Potete consultare i siti web dei singoli Länder al seguente link:

<https://www.bundesregierung.de/breg-de/themen/coronavirus/corona-bundeslaender-1745198>

La legge sulla prevenzione e il controllo delle infezioni viene attuata dai Länder a livello regionale. I Länder hanno la facoltà di stabilire le disposizioni sulla prevenzione e il controllo delle infezioni, emanando decreti per il territorio del proprio Land. Pertanto è possibile che, in materia di prevenzione e controllo delle infezioni, in un determinato Land siano in vigore disposizioni leggermente diverse da quelle applicate in un altro Land. I capi dei governi regionali dei Länder si riuniscono periodicamente per coordinarsi sulle misure da attuare, con l'obiettivo di armonizzare per quanto possibile, nonostante le divergenze a livello regionale, la strategia generale adottata in Germania per contrastare le infezioni.

Come posso proteggere dal contagio sia me stesso che gli altri?

- Per proteggere dal contagio sia voi stessi che gli altri, siete pregati di limitare al minimo i contatti e rispettare le misure igieniche di precauzione e prevenzione: mantenere **1,5 m** di distanza minima interpersonale e **lavarsi** bene e regolarmente le mani; indossare una **mascherina** dove non è possibile mantenere la distanza di sicurezza; garantire una sufficiente **ventilazione** degli ambienti interni.
- Se si manifestano i **sintomi patologici** tipici del coronavirus (tra l'altro: tosse, febbre, raffreddore, perdita dell'olfatto o del gusto) siete pregati di rivolgervi telefonicamente al vostro medico di assistenza primaria o di contattare il servizio di guardia medica (www.116117.de / numero di telefono: 116117). In tal caso siete tenuti a recarvi in un alloggio idoneo, dovete isolarvi e non ricevere visite.

- Siete pregati di utilizzare la **Corona-Warn-App**, l'apposita applicazione per la tracciabilità dei contatti digitali (<https://www.coronawarn.app/en/>). La app vi informa qualora siate entrati in contatto con persone contagiate dal coronavirus SARS-CoV-2, e in tal caso vi dà suggerimenti utili su come comportarvi.

Dove posso trovare ulteriori informazioni?

- Per ottenere ampie informazioni **disponibili in varie lingue** relative ai **codici di condotta** e alle raccomandazioni pratiche per la protezione contro il COVID-19 potete consultare anche il sito del Commissario del governo federale per l'integrazione: <https://www.integrationsbeauftragte.de/ib-de/amt-und-person/informationen-zum-coronavirus>
- In questa sezione troverete le risposte alle domande relative al **decreto legislativo sul coronavirus e sulle modalità di ingresso in Germania**:
<https://www.bundesgesundheitsministerium.de/coronavirus-infos-reisende/faq-tests-einreisende-englisch.html>

Perché ho ricevuto un SMS?

Dal 1° marzo 2021 gli operatori di telefonia mobile tedeschi – a norma dell'articolo 36, paragrafo 10, prima frase, numero 3, della legge sulla prevenzione e il controllo delle infezioni, in combinato disposto con l'articolo 12 del decreto coronavirus sull'ingresso in Germania – inviano messaggi SMS ai viaggiatori, contenenti informazioni aggiornate a cura del Governo federale tedesco sulla situazione Covid. L'invio degli SMS viene effettuato dagli operatori di telefonia mobile. Per evitare che una persona riceva più volte lo stesso SMS sul coronavirus (per es. persone residenti in prossimità di una frontiera), gli operatori di telefonia mobile hanno impostato una tecnologia che blocca l'ulteriore invio dello stesso SMS entro una settimana.

Per ulteriori informazioni sulla protezione dei dati potete consultare il seguente sito:

<https://www.bundesgesundheitsministerium.de/coronavirus-infos-reisende/einreise-sms/data-protection.html>